



Байер  
*Кодекс  
поведінки  
постачальника*



Стійкий розвиток є  
ключовим елементом  
цінностей Байер та є  
невід'ємною частиною  
нашої бізнес-стратегії



# Зміст

	Сторінка
Вступ	3
// Етичні принципи	4
// Персонал та праця	6
// Охорона здоров'я, праці та навколишнього середовища	8
// Якість	10
// Системи організації та управління	12
Глосарій	14
Посилання	15

# Вступ



«Стойкий розвиток» - це загальноприйнятий підхід до стійкого економічного росту, який не спричиняє шкоди нашій планеті та не виснажує її ресурси, одночасно покращуючи якість життя її теперішніх та майбутніх мешканців.<sup>1</sup> Стойкий розвиток вважається ключем до того, щоб внести суттєвий вклад в успіх будь-якої компанії та забезпечити її подальший розвиток.

Компанія Bayer, в якості одного з засновників Глобального договору ООН (UNGC), є однією з компаній, які прагнуть змінити свою діяльність та стратегії, таким чином щоб відповідати 10 загальноприйнятим принципам в галузі прав людини, захисту навколишнього середовища та боротьби з корупцією.

Починаючи з 1994 року, компанія Bayer підтримує добровільну ініціативу відповідального підходу в хімічній промисловості, згідно якої компанії співробітничать з метою безперервного покращення своїх показників в галузі охорони здоров'я, праці та навколишнього середовища..

Будучи учасником Ініціативи по ланцюгам постачань в фармацевтиці (PSCI) та ініціативи «Разом до стійкого розвитку» (TfS), ми повністю підтримуємо їх принципи в галузі етики, співробітників та праці, охорони здоров'я, безпеки та навколишнього середовища, якості та відповідних систем організації та управління.

Кодекс поведінки постачальника компанії Bayer враховує усталені принципи стійкого розвитку, які також були враховані в важливих внутрішніх регламентах групи компаній Bayer:

- // Стойкий розвиток є ключовим елементом цінностей Bayer та невід'ємною частиною нашої бізнес-стратегії.
- // Завдяки власній політиці стійкого розвитку компанія Bayer чітко визначила свою прихильність принципам стійкого розвитку.
- // Позиція всієї групи компаній Bayer стосовно прав людини підкреслює її зусилля з підтримки загально визнаних принципів в галузі прав людини та умов праці.
- // Корпоративна політика законослухняної та правильної поведінки визначає основні правові галузі, в яких діяльність співробітників компанії Bayer, яка відповідає етичним та законодавчим нормам, є найбільш важливою для добробуту компанії.

Всі ці дії демонструють, яким чином компанія Bayer бере на себе відповідальність за дотримання етичних, соціальних та екологічних стандартів, як компанії групи Bayer застосовують принципи стійкого розвитку в своїй повсякденній діяльності.

Принципи, які викладені в цьому Кодексі поведінки постачальника, є важливим критерієм вибору та оцінки постачальників. Більш того, ми очікуємо, що наші постачальники будуть поширювати ці стандарти далі по ланцюгу постачань. Якщо постачальник порушує ці принципи і не може погодитись з планом удосконалення або не виконує його компанія Bayer залишає за собою право припинити продовження комерційних відносин.

Таким чином, цей Кодекс поведінки постачальника надається нашим постачальникам з метою укріплення нашого взаєморозуміння стосовно того, як ці принципи мають застосовуватися на практиці в повсякденній діяльності, включаючи зусилля щодо покращення здоров'я людей, тварин та рослин.

<sup>1</sup> Політика стійкого розвитку компанії Bayer



# Етичні принципи

Щоб виконати соціальні зобов'язання, постачальники зобов'язуються вести свою діяльність у відповідності з етичними принципами та діяти чесно. Етичні вимоги включають наступні аспекти:



## Комерційна добросовісність

Постачальники зобов'язуються не практикувати і не заохочувати ніяких форм корупції, вимагання, крадіжок та відмивання грошей. Постачальники зобов'язуються не пропонувати та не приймати хабарів чи інших незаконних заохочень (наприклад, «платіж для спрощення формальностей») своїм бізнес партнерам чи державним службовцям чи від них. Постачальники зобов'язуються не пропонувати співробітникам компанії Bayer будь-якого роду подарунків чи особистих вигод, які можуть бути сприйняті як хабар. У всіх випадках подарунки чи розваги не повинні пропонуватися для неправомірного впливу на ділові стосунки і не повинні порушувати діюче законодавство чи етичні стандарти.



## Чесна конкуренція

Постачальники зобов'язуються вести свою діяльність у відповідності до принципів чесної конкуренції та у відповідності до всього застосовним антимонопольним законодавством.



## Контроль міжнародної торгівлі

Постачальники повинні притримуватися правил експортного контролю, застосовних до їх бізнесу, та за необхідності надавати точну та правдиву інформацію митним та іншим державним органам



## Конфлікт інтересів

Постачальники зобов'язуються повідомляти компанії Bayer про будь-яку ситуацію, яка може викликати собою конфлікт інтересів, наприклад, про те, що співробітники Bayer мають професійні, приватні та/або суттєві фінансові вигоди чи інтереси в будь-якому підприємстві постачальника..



## Конфіденційність та інтелектуальна власність

Постачальники зобов'язуються захищати та використовувати тільки належним чином конфіденційну інформацію та забезпечувати захист конфіденційності та діючих прав інтелектуальної власності всіх співробітників та бізнес-партнерів.



## Виявлення проблем

Постачальники зобов'язуються заохочувати та забезпечувати своїм співробітникам способи для повідомлення про проблеми, скарги чи потенційно незаконній діяльності на робочому місці без загрози розправи, залякування чи переслідування. Будь-яке повідомлення має бути суворо конфіденційним. Постачальники зобов'язуються розслідувати такі повідомлення та, за необхідності, вживати коригуючих заходів. Постачальники зобов'язуються повідомляти компанію Bayer про судові позови, адміністративні розслідування чи судові переслідування, які можуть вплинути на їх діяльність відносно компанії Bayer чи потенційно можуть вплинути на репутацію постачальника та компанії Bayer.



## Конфіденційність та захист даних

Інформаційні системи постачальників, які містять конфіденційну інформацію чи дані компанії Bayer, повинні належним чином управлятися та бути захищеними від несанкціонованого доступу, використання, розкриття, зміни чи знищення. Постачальники зобов'язуються збирати особисту інформацію тільки з законною діловою метою, використовувати її законно, прозоро та безпечно та зобов'язати третіх сторін, які мають доступ до особистої інформації, захищати таку інформацію.

Якщо, в будь-який час, постачальник чи один з його співробітників виявить, що співробітник компанії Bayer порушив ці принципи, постачальнику чи його співробітнику рекомендується повідомити про ці проблеми на нашу Гарячу лінію з питань законослужняної та правильної поведінки на сайті [www.bayer.com/en/corporate-compliance-policy.aspx](http://www.bayer.com/en/corporate-compliance-policy.aspx).





# Етичні принципи



## Практики чесного маркетингу

Взаємодії з спеціалістами та організаціями охорони здоров'я (СОЗ) спрямовані на покращення практики медичної допомоги та, в решті решт, на користь пацієнтам. Взаємодії мають бути зосереджені на інформуванні СОЗ про продукцію, наданні медичної та освітньої інформації чи підтримці медичних досліджень та освіти. Жоден продукт чи послуга не повинні пропонуватися або ж надаватися СОЗ таким чином, щоб це неналежно впливало на практику призначень.

Аналогічно, взаємодія в процесі маркетингу чи продажу біотехнологій та засобів захисту сільськогосподарських культур повинні також справедливим, етичним принципам. Ми очікуємо, що постачальники матеріалів з продажу, реклами, стимулювання збуту та маркетингу будуть виконувати свої обов'язки за допомогою правдивих та точних описів.



## Стандарти при проведенні клінічних досліджень

Постачальники зобов'язуються проводити клінічні дослідження відповідно міжнародним керуючим принципам, діючому національному та місцевому законодавству та стандартам безпеки, які застосовуються до передбачуваної роботи.

При проведенні клінічних досліджень від імені компанії Bayer всі клінічні дослідження мають проводитись у відповідності з світовими стандартами Належної клінічної практики та слідувати найбільш строгим медичним, науковим та етичним принципам, зокрема Хельсінкської декларації.



## Добробут тварин

Якщо це застосовується до галузі постачальників, необхідно використовувати альтернативи випробуванням на тваринах, якщо такі альтернативи є настільки науково обґрунтованими та прогностичними, щоб не ставити під загрозу оцінку якості чи безпеки нашої продукції, та якщо вони є прийнятними для регулюючих органів. За необхідності проведення випробувань на тваринах, постачальники зобов'язуються в рівній мірі дотримуватися принципів проведення випробувань на тваринах із застосуванням найбільш гуманного науково обґрунтованого протоколу, який має відповідати вимогам дослідження та регуляторним вимогам та здійснювати випробування лише у відповідності з діючим законодавством.



## Використання генетичних ресурсів

Постачальники зобов'язуються забезпечувати справедливий та однаковий розподіл зисків від використання генетичних ресурсів у відповідності до Конвенції про біологічну розмаїтість.



## Корисні копалини, які добуваються в зонах конфліктів

Постачальники зобов'язуються забезпечувати, щоб продукція, яка поставляється компанії Bayer, не містила металів, отриманих із корисних копалин або їх похідних, які добуваються в зонах конфліктів, які прямо чи опосередковано фінансують чи приносять користь незаконним озброєним формуванням та викликають чи заохочують порушення прав людини.



# Персонал та праця

Постачальники зобов'язуються захищати права людини у відношенні своїх співробітників та ставитися до них з достоїнством та повагою. Це включає наступні аспекти:



## Недопускання дитячої праці

Ми не допускаємо дитячої праці в нашому ланцюзі постачань. Постачальники зобов'язуються не допускати ніяких форм дитячої праці в своїй діловій діяльності у відповідності до основних стандартів праці Міжнародної організації праці (МОП)<sup>2</sup> та принципами Глобального договору ООН. Якщо, відповідно до місцевого законодавства передбачений більш високий вік для працевлаштування чи обов'язкового навчання, застосовується більш високий вік.



## Робочий графік, заробітна плата та пільги

Робочий час співробітників не повинен перевищувати максимальний рівень, встановлений застосовним національним законодавством та стандартами МОП. Винагорода виплачується співробітникам регулярно, своєчасно та в повному обсязі у відповідності до застосовного законодавства та має відповідати застосовному законодавству про заробітну плату. Винагорода та пільги мають бути направлені на забезпечення адекватного рівня життя працівників та їх сімей. Якщо інше не передбачене місцевим законодавством, вирахування з базової заробітної плати в якості дисциплінарної міри не допускаються (це не виключає права на відшкодування збитків на договірній чи правовій основі). Очікується, що постачальники будуть надавати своїм співробітникам справедливую та конкурентну компенсацію та пільги та сприяти рівній оплаті праці за роботу аналогічної вартості. Постачальникам рекомендується пропонувати своїм співробітникам широкі можливості для навчання та освіти.



## Вільний вибір місця роботи

Ми не допускаємо рабства, підневільної праці та примусової чи обов'язкової праці та торгівлі людьми в нашому ланцюзі постачань. Кабальна, підневільна чи примусова тюремна праця також не допускається. Неприйнятними є також такі практики, як вилучення приватного майна, паспортів, заробітної плати, свідоцтв про проходження навчання чи будь-якого іншого документу з недоречних причин.



## Свобода участі в асоціаціях

Постачальники зобов'язуються вести відкритий та конструктивний діалог зі своїми співробітниками та представниками співробітників. Відповідно до місцевого законодавства, постачальники мають поважати права своїх співробітників на вільну участь в асоціаціях, створення та участь в профспілках, права вимагати представництва, вступати в трудові ради та брати участь в колективних перемовинах. Постачальники зобов'язуються не ставити в невігідний стан співробітників, які виступають в якості представників робітників, щоб вони могли виконувати свої обов'язки без загрози розправи чи дискримінації.

<sup>2</sup> Конвенція про мінімальний вік прийому на роботу, 1973р.; (№ 138); Конвенція про заборону та негайних заходах з викорінення гірших форм дитячої праці, 1999р., (№ 182)



# Персонал та праця



## Різноманіття та інклюзивність

Основоположним принципом корпоративної політики постачальників має бути рівне відношення до всіх співробітників. Типові аспекти дискримінаційного ставлення, свідомого чи несвідомого, включають нерелевантні характеристики співробітника, такі як вік, інвалідність, етнічна приналежність, сімейний стан, стать, гендерна ідентичність, генетична інформація, національність, фізичні характеристики, політична приналежність, вагітність, релігія, соціальне походження, сексуальна орієнтація, членство в профспілці, чи будь-який незаконний критерій у відповідності до діючого законодавства. Постачальники зобов'язуються забезпечувати, щоб їх співробітники не піддавались переслідуванням у будь-якій формі.

Компанія Bayer рекомендує постачальникам створювати інклюзивне та благоприятливе робоче середовище для проявлення різноманіття, коли йде мова про співробітників. Аналогічно, компанія Bayer рекомендує постачальникам впровадити діючу програму сприяння різноманітності шляхом взаємодії з підприємствами різних форм власності.



## Місцева спільнота

З метою підвищення відповідальності за спільноту, в яких вони працюють, постачальники повинні враховувати інтереси місцевих жителів та забезпечувати здорові та безпечні умови життя. Заохочується підтримка створення робочих місць на місцевому рівні, місцевого сорсингу, забезпечення освіти та розвитку інфраструктури.



## Справедливе ставлення

Постачальники повинні надавати своїм співробітникам робоче місце, вільне від жорстокого та нелюдського поводження, без будь-яких сексуальних домагань, сексуальних наруг, фізичних покарань чи тортур, психічного чи фізичного примусу чи словесних образ співробітників чи загрози будь-якого такого чину поводження. Крім того, очікується, що постачальники не будуть несправедливо розривати будь-які трудові договори чи вказувати без чітких доказів, що розрив трудового договору стосовно показників ефективності співробітника. Співробітники мають право вільно звільнитися за умови попереднього повідомлення, передбаченого законодавством. Співробітникам повинна бути виплачена заробітна плата своєчасно і в повному обсязі за роботу, що була виконана до звільнення, згідно діючого законодавства.



# Охорона здоров'я, праці та навколишнього середовища

Постачальники зобов'язуються виділять достатньо коштів для охорони здоров'я та праці своїх співробітників, клієнтів, відвідувачів, постачальників та інших осіб, на яких може вплинути їх діяльність. Вони повинні взаємодіяти екологічно відповідальним та ресурсозберігаючим чином. Це включає наступні аспекти:



## Охорона здоров'я та праці

Постачальники зобов'язуються належним чином захищати своїх співробітників від хімічних, біологічних та фізичних ризиків. Фізично складні задачі та умови на робочому місці, а також ризики, пов'язані з вживаною інфраструктурою, повинні адекватно регулюватися для захисту співробітників постачальників. Постачальники зобов'язуються забезпечувати належні міри контролю, безпечні робочі процедури, належне технічне обслуговування та необхідні технічні заходи для зниження ризиків для здоров'я та безпеки на робочому місці та запобігання нещасних випадків та професійних захворювань. Крім того, постачальники зобов'язуються забезпечувати співробітників відповідними засобами індивідуального захисту.

Інформація з безпеки для будь-якого виявленого ризику на робочому місці чи небезпечних матеріалів<sup>3</sup>, включаючи з'єднання в напівфабрикатах, повинна бути доступна для вивчення та захисту співробітників від небезпек. Безпечне та здорове робоче середовище, має включати, як мінімум, забезпечення питною водою, достатнє освітлення, температуру, вентиляцію та санітарію, та, якщо це застосовно, безпечні та здорові жилі приміщення компанії.



## Безпека процесу

Постачальники зобов'язуються реалізовувати програми безпеки для управління та підтримки всіх своїх виробничих процесів у відповідності з застосовними стандартами безпеки. Програми мають відповідати об'єкту та ризикам виробничого процесу. Постачальники зобов'язуються належним чином повідомляти, розкривати та керувати небезпеками, притаманними їх процесам та продукції для забезпечення захисту затронутих чи потенційно затронутих третіх сторін. Аналогічно, великі інциденти мають аналізуватися, та про них, необхідно своєчасно повідомляти. За наявності небезпечних установок та процесів, постачальник зобов'язаний регулярно проводити оцінки конкретних ризиків та вживати заходів, для уникнення виникнення таких інцидентів, як викиди хімічних речовин, пожеж чи вибухів.



## Безпека продукції

Постачальники повинні дотримуватися вимог до безпеки продукції, відповідним чином маркувати продукцію та повідомляти про вимоги по поводженню з продукцією. Вони зобов'язуються надати відповідним сторонам належну документацію, яка містить всю необхідну інформацію, щодо безпеки, для всіх небезпечних речовин у випадку законної необхідності. Така документація повинна включати в себе інформацію про продукт, паспорта безпеки, повідомлення чи підтвердження реєстрації, сценарії з використання та впливу. Постачальники повинні активно та прозоро обмінюватися інформацією про аспекти охорони здоров'я, безпеки та навколишнього середовища, які стосуються продукцію, з усіма зацікавленими сторонами.

<sup>3</sup> Відповідно Всесвітній гармонізованій системі ООХ (UNGHS)





# Охорона здоров'я, праці та навколишнього середовища



## Готовність до надзвичайних ситуацій, інформація про ризики та навчання

Постачальники зобов'язуються надавати інформацію з виявлених ризиків на робочому місці для співробітників та постачальників. Вони повинні пройти відповідне навчання, щоб забезпечити їх належний захист в будь-який час. Постачальники зобов'язуються виявляти та оцінювати відповідні ризики та надзвичайні ситуації на робочому місці, на прилеглі території та в жилих приміщеннях, які надаються компанії. Потенційний вплив таких ризиків має бути зведений до мінімуму шляхом застосування відповідного протипожежного захисту, ефективних планів дій в надзвичайних ситуаціях, регулярних навчань та процедур реагування.



## Відходи та викиди

Постачальники зобов'язуються забезпечувати безпечну та відповідну правилам та законодавству, зберігання, транспортування, утилізацію, переробку, повторне використання та утилізацію відходів, викидів в атмосферу та скидання стічних вод. Будь-яка діяльність, яка може негативно вплинути на здоров'я людини чи навколишнє середовище, має належним чином управлятися, вимірюватися та контролюватися. Викиди небезпечних речовин мають бути зведені до мінімуму. Особливу увагу варто приділяти активним інгредієнтам. Постачальники зобов'язуються запобігати чи мінімізувати випадкові розливи та неконтрольовані викиди небезпечних речовин.



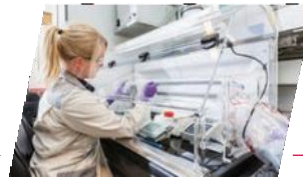
## Ресурсозбереження та охорона клімату

Постачальники зобов'язуються економно використовувати природні ресурси (наприклад, воду, джерела енергії, сировину) та охороняти їх. З метою забезпечення збереження відновлюваних природних ресурсів, постачальники зобов'язуються сприяти застосуванню загально визнаних стандартів та сертифікації стійкого розвитку, розроблених кількома зацікавленими сторонами. Негативний вплив на навколишнє середовище та клімат, який викликаний постачальниками чи їх ланцюжком постачань, мають бути зведені до мінімуму чи усунені при їх джерелі.

Рекомендується, щоб практика діяльності відповідала принципам безвідходної економіки, таким, як скорочення використання, заміна, збір та перерозподіл, переробіток для повторного використання, відновлення та утилізація матеріалів.

Постачальники зобов'язуються займатися розробкою та використанням екологічно чистих та екологічно безпечних продуктів, процесів та технологій.

Постачальники зобов'язуються забезпечувати та демонструвати дії, які направлені на постійне покращення стану навколишнього середовища, включаючи скорочення вжитку сировини, енергії, викидів, шуму, відходів та залежності від природних ресурсів та небезпечних речовин, завдяки чітким цілям та політикам удосконалення.



# Якість

Постачальники зобов'язуються забезпечувати високоякісну, безпечну та ефективну продукцію та послуг, які повністю відповідають діючому законодавству та регламентам. Це включає наступні аспекти:



## Вимоги до якості

Постачальники зобов'язуються дотримуватися загально визнаних стандартів якості або узгоджених в контракті вимог до якості та стандартів, щоб надавати продукцію та послуги, які постійно відповідають потребам компанії Bayer та її клієнтів, та функціонують відповідно до гарантії та безпечні для використання. Постачальники зобов'язуються негайно вирішувати усі критичні питання, які можуть негативно вплинути на якість продукції та послуг. Постачальники повинні інформувати компанію Bayer про зміни виробничого процесу чи процесу постачання, які можуть вплинути на специфікацію продукції або послуг, які постачаються.



## Заходи безпеки та боротьби з контрафактною продукцією

Постачальники зобов'язуються реалізовувати належні практики безпеки у всіх своїх ланцюгах постачань. Постачальники зобов'язуються забезпечувати цілісність кожної партії продукції, яка відправляється компанії Bayer, від пункту її походження до пункту призначення.

Постачальники зобов'язуються вжити необхідних та достатніх заходів в своїй зоні відповідальності, щоб гарантувати, що продукція компанії Bayer, її оброблювані компоненти чи сировина, а також відповідні ноу-хау не потрапили в руки фальсифікаторів, шахраїв, крадіїв чи інших неповноважених третіх сторін та не вийшли за межі законного ланцюга постачань. Постачальники зобов'язуються негайно проаналізувати стосунки з третьою стороною, якщо вони мають чи отримують докази участі в виробництві чи продажу контрафактної продукції за допомогою третьої сторони, включаючи продукцію, яка призначена на експорт, яка вважається контрафактною продукцією в країні призначення. Компанія Bayer очікує, що постачальники підтримають розслідування та судове переслідування будь-якої діяльності, яка пов'язана з контрафактною продукцією.





# Системи організації та управління

Постачальники зобов'язуються запровадити ефективні системи управління та організаційну структуру для сприяння всіх застосовних законів та безперервному удосконаленню у відповідності з очікуваннями, викладеними в цьому Кодексі поведінки постачальника. Це включає наступні аспекти:



## Правові та інші вимоги

Постачальники зобов'язуються визначати та дотримуватися всіх застосовних міжнародних, національних та місцевих законів та правил, договірних угод та міжнародно визнаних стандартів. Постачальники також зобов'язуються вести свою діяльність у відповідності з загальноприйнятими галузевими стандартами, отримувати, актуалізувати та оновлювати усі застосовні дозволи, сертифікати, ліцензії та реєстрації, а також постійно вести свою діяльність у відповідності з обмеженнями та вимогами дозволів.



## Системи, документація та оцінювання

Постачальники зобов'язуються розробити, запровадити та використовувати системи управління та контролю, які пов'язані зі змістом цього Кодексу поведінки постачальника. Постачальники зобов'язуються зберігати документацію, яка необхідна для демонстрації відповідності принципам, викладеним в цьому Кодексі діяльності постачальника. Така документація може бути перевірена компанією Buyer за взаємною згодою.



## Зобов'язання та відповідальність

Постачальники зобов'язуються дотримуватися принципів, викладених у цьому Кодексі поведінки постачальника, шляхом виокремлення відповідних ресурсів та включення усіх застосовних аспектів в свої політики та процедури.



## Управління ризиками

Постачальники зобов'язуються запровадити механізми для регулярного виявлення, оцінки та управління ризиками в усіх областях, у відповідності до цього Кодексу поведінки постачальників та з урахуванням усіх застосовних правових вимог.



## Комунікація критеріїв стійкого розвитку в ланцюгу постачань

Постачальники зобов'язуються поширювати принципи викладені в цьому Кодексі поведінки постачальника далі по ланцюгу постачань.



## Неперервність бізнесу

Постачальникам рекомендується впроваджувати відповідні плани забезпечення неперервності бізнесу для операцій, які підтримують бізнес компанії Buyer.



# Системи організації та управління



## Безперервне удосконалення

Постачальники повинні демонструвати свою прихильність постійному удосконаленню, шляхом встановлення цільових показників ефективності, виконання планів запровадження та прийняття коригуючих заходів у відношенні недоліків, виявлених в результаті внутрішніх чи зовнішніх оцінок, інспекцій та перевірок з боку керівництва.



## Прозорість та розкриття інформації

Постачальникам рекомендується повідомляти у зовнішніх джерелах про свій соціальний та екологічний вплив у відповідності до принципів, викладених в цьому Кодексі поведінки постачальника.



## Навчання та компетентність

Постачальники повинні розробляти, впроваджувати і підтримувати відповідні заходи з навчання, щоб їх керівники та співробітники могли отримати відповідний рівень знань та розуміння застосовних принципів цього Кодексу поведінки постачальника застосовного законодавства, нормативних актів та загально визнаних стандартів.



## Право на аудит

Постачальники зобов'язуються надавати компанії Вауер право на оцінку їх стабільних показників ефективності за умови попереднього обґрунтованого повідомлення. Оцінка має проводитися безпосередньо компанією Вауер чи кваліфікованою третьою стороною, у вигляді оцінювання чи аудиту.



# Глосарій

В глосарії описуються чи визначаються окремі терміни, організації та концепції, які використовуються в Кодексі поведінки постачальника компанії Bayer. Керівництво з стійкого розвитку для постачальників компанії Bayer надає більш вичерпні пояснення аспектів даного кодексу, викладає основні очікування та прогресивний досвід, а також надає додаткові посилання.

## Корисні копалини, які добуваються в зонах конфліктів

// Корисні копалини, які добуваються в зонах конфліктів, за визначенням на теперішній час, та містять метали тантал, олово, вольфрам та золото, які є похідними мінералів каситериту, колумбіту танталіт та вольфраміта. Вони також називаються «3TG». [URL: [www.responsiblemineralsinitiative.org](http://www.responsiblemineralsinitiative.org)]

## Співробітники

// Під поняттям «співробітники» компанія Bayer розуміє будь-який персонал, задіяний чи найнятий постачальником.

## Небезпечні матеріали

// Згідно Всесвітньої гармонізованої системи класифікації та маркування хімічних речовин (GHS), яка підготовлена Європейською економічною комісією ООН (UNECE).

## Торгівля людьми

// Торгівля людьми включає вербування, укриття чи транспортування людей в ситуацію експлуатації, шляхом застосування насилля, обману чи обмеження свободи та примусу їх до праці проти їх волі.

## Міжнародна організація праці (МОП)

// Агентство ООН МОП об'єднує уряди, роботодавців та робітників з 187 країн-членів ООН для встановлення стандартів праці, розробки політики та програм, які сприяють гідним умовам праці для всіх працівників. [URL: [www.ilo.org](http://www.ilo.org)]

## Персональні дані

// Персональні дані – це будь-яка інформація про ідентифіковану або ідентифіковувану фізичну особу.

## Ініціатива з ланцюгу постачань в фармацевтиці (PSCI)

// Некомерційна бізнес-організація. Її членами є фармацевтичні чи медичні компанії, які поділяють принципи створення та просування відповідальних практик, які будуть постійно покращувати соціальні, медичні, безпечні та екологічно стійкі результати для їх ланцюгів постачань.

## Постачальники

// Постачальники – будь-яка третя сторона, яка постачає продукцію та послуги компанії Bayer, та агентів, або субпідрядників такої третьої сторони.

## Стандарти та сертифікація стійкого розвитку

// Добровільна, як правило, незалежна оцінка норм та стандартів, які стосуються екологічних, соціальних, етичних питань та проблем безпеки, вжита компаніями з метою демонстрації діяльності їх організацій чи продукції в конкретних областях, наприклад, Рада з охорони лісового фонду, Круглий стіл з питань екологічно ефективного виробництва пальмової олії, Ініціатива з відповідального добування корисних копалин, Тропічний альянс.

## Ініціатива «Разом до стійкого розвитку» (TfS)

// Некомерційна бізнес-організація. Її членами є хімічні компанії. Спрямована на створення галузевого стандарту для стійких ланцюгів постачань, встановлення стандартного підходу до оцінки та покращення показників стійкого розвитку постачальників, а також поширює інформацію про оцінки та аудити серед своїх членів. [URL: [www.tfs-initiative.com](http://www.tfs-initiative.com)]

## Глобальний договір ООН (UNGC)

// З ініціативи Організації Об'єднаних Націй (ООН) була створена добровільна ініціатива на базі зобов'язань генеральних директорів з впровадження універсальних принципів стійкого розвитку (також відомих як «Десять принципів Глобального договору ООН») та впровадженню заходів для досягнення таких цілей ООН, як Цілі стійкого розвитку. [URL: [www.unglobalcompact.org](http://www.unglobalcompact.org)]

# Посилання

## 1) Зовнішні джерела:

### // Безвідхідна економіка

<https://www.ellenmacarthurfoundation.org/>

### // Конвенція з біологічного різноманіття

<https://www.cbd.int/>

### // Хельсінкська декларація

<https://www.wma.net/what-we-do/medical-ethics/declaration-of-helsinki/>

### // Міжнародні стандарти праці (МОП)

<http://www.ilo.org/public/english/standards/norm/whatare/fundam/index.htm.ilo.org>

### // Керуючі принципи ОЕВР для багатонаціональних підприємств

<http://www.oecd.org>

### // Керуючі принципи ОЕВР для попередження хімічних аварій, готовності та реагування

<http://www.oecd.org/env/ehs/chemical-accidents/Guiding-principles-chemical-accident.pdf>

### // Ініціатива з ланцюгу постачань в фармацевтиці

<http://www.pharmaceuticalsupplychain.org>

### // Глобальний договір відповідального підходу в хімічній промисловості

<https://www.icca-chem.org/responsible-care-global-charter/>

### // «Разом до стійкого розвитку»

<http://www.tfs-initiative.com>

### // Глобальний договір ООН

<http://www.unglobalcompact.org>

### // Керуючі принципи ООН

[https://www.ohchr.org/Documents/Publications/GuidingPrinciplesBusinessHR\\_EN.pdf](https://www.ohchr.org/Documents/Publications/GuidingPrinciplesBusinessHR_EN.pdf)

### // Загальна декларація прав людини

<http://www.un.org/Overview/rights.html>

## 2) Джерела, які стосуються компанії Байер:

### // Біорізноманітність

<http://www.bayer.com/en/position-biodiversity.aspx>

### // Принципи компанії Байер стосовно добробуту тварин та досліджень, що проводяться за їх участю

<https://www.animalstudies.bayer.com/>

### // Позиція компанії Байер стосовно прав людини

<http://www.bayer.com/en/bayer-human-rights-position.aspx>

### // Позиція компанії Байер стосовно відповідального підходу в хімічній промисловості

<http://www.bayer.com/en/Responsible-Care.aspx>

### // Політика стійкого розвитку компанії Байер

<http://www.bayer.com/en/Sustainable-Development-Policy.aspx>

### // Корпоративна політика законослухняної та правильної поведінки

<http://www.bayer.com/en/Corporate-Compliance-Program.aspx>

### // Стійкий розвиток в компанії Байер

<http://www.bayer.com/en/Sustainability-and-Commitment.aspx>

### // Позиція компанії стосовно раціонального використання води

<http://www.bayer.com/en/bayer-water-position.aspx>



Bayer AG

Відділ закупівель

51368 Леверкузен, Німеччина

[www.procurement.bayer.com](http://www.procurement.bayer.com)

Редакція 5, січень 2019 року

